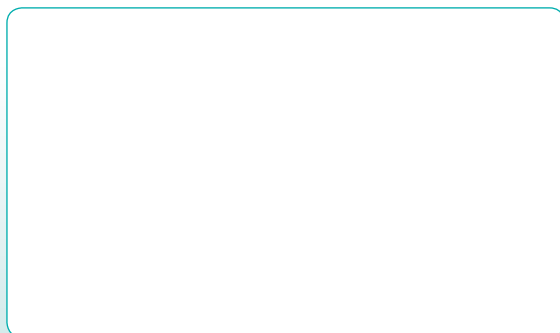


La información contenida en este folleto es de índole general. Para tener información personalizada sobre su situación, le invitamos a ponerse en contacto con su CIDFF, donde le podrán informar, ayudar y dirigir a profesionales cualificados.

Hay **111 CIDFF** (Centros de información sobre los derechos de las mujeres y de las familias) en Francia y en algunos territorios de ultramar con muchos puntos de asistencia.

Seguramente hay uno de ellos cerca de usted: encontrará los datos de contacto de los CIDFF en la página web [www.infofemmes.com](http://www.infofemmes.com)



### ¿Quién puede ayudarme?

- Un CIDFF o una asociación especializada en materia de extranjería para informarme de mis derechos y ayudarme en mis gestiones.
- Un médico puede hacer constar la existencia de violencia y malos tratos.
- Una asistente social, para no quedarme sola y poder hablar. Puede ayudarme también a hacer valer mis derechos sociales (viviendas sociales, RSA...)

CNIDFF - 7, rue du Jura - 75013 Paris - 01 42 17 12 00 - [cnidff@cnidff.fr](mailto:cnidff@cnidff.fr)

[www.infofemmes.com](http://www.infofemmes.com)

Este folleto informativo ha sido realizado por el CNIDFF en el marco de una colaboración con la Dirección de acogida y ayuda a los extranjeros y de nacionalidad (DAAEN) y en colaboración con los CIDFF de Bouches-du- Rhône/Phocéen, Gard, Haute-Garonne, Haute-Savoie, Hautes-Pyrénées, Hauts-de-Seine/Nanterre, Ile-et-Vilaine, Limousin, Loiret/Orléans, Maine-et Loire, Nord/Dunkerque, Nord/Roubaix, Paris, Polynésie Française, Seine-et-Marne, Var, Yvelines.

## Violencia doméstica: Todas las mujeres tienen derechos

La ley francesa prohíbe y condena la violencia doméstica, incluso cuando la pareja está separada. Y protege a todas las personas que viven en Francia, sea cual sea su nacionalidad y se encuentren en situación regular o irregular.

Décembre 2014

# Violencia doméstica: las mujeres extranjeras e inmigrantes también tienen derechos

## Soy víctima

**Me insulta.**

**Me amenaza.**

**Me dice que no tengo derechos sobre mis hijos.**

**Se opone a que salga.**

**No quiere que llame a mis amigas.**

**Mi humilla frente a mis hijos y frente a mi familia.**

**Se opone a que trabaje.**

**Me acosa.**

**Me roba mis documentos de identidad.**

**Me ha dejado en el país sin papeles.**

**Me prohíbe que disponga del dinero de la pareja.**

**Me pega.**

**Me fuerza a mantener relaciones sexuales aun que no quiera.**

## Tengo derechos: ¿Cuáles?

**Tengo derecho a que me protejan** si soy víctima de violencia, ya sea física, verbal, psicológica, sexual...

Recojo el **máximo de pruebas posibles** para demostrarle al juez la existencia de los abusos que sufro (informes médicos, testimonios, fotos, declaraciones, quejas, SMS...). Estas **pruebas** son indispensables para que mi protección y la condena del autor puedan aplicarse.

**Puedo irme del domicilio conyugal con los niños.** Me llevo los originales y las fotocopias de documentos importantes (carnet de identidad, permiso de residencia, pasaporte, certificados de escolaridad, tarjeta de asistencia sanitaria, libro de familia, contrato de alquiler, extractos bancarios, recibos de alquiler...).

**Soy la madre** y tengo **los mismos derechos sobre mis hijos que su padre.**

**Tengo derecho a oponerme a que salgan del territorio** mis hijos en caso de riesgo de secuestro.

**Tengo derecho a ser asistida** por un abogado.

**Tengo derecho a volver a Francia** si me ha dejado en el país sin papeles (permiso de residencia, pasaporte...).

En principio, tengo derecho a prestaciones de desempleo si dejo mi trabajo, ya que **abandonar el trabajo por haber sufrido violencia conyugal es una causa justificada.**

## Puedo hacer algo: ¿Qué? ¿Cómo?

► **Puedo:**

- **consultar con un médico, ponerme en contacto con un CIDFF o una asociación** especializada en derechos de los extranjeros o **una asistenta social** para hablar, informarme y que me ayude en mis gestiones.

- **denunciar** en cualquier comisaría, gendarmería o ante un fiscal, **incluso si no tengo permiso de residencia.** Esta denuncia podrá llevar a una condena penal del autor.

- pedir una **orden de protección** al Juez de Familia para que obligue al autor de los abusos a abandonar el domicilio familiar y que cese todo contacto conmigo. Puedo también pedir que el juez proteja a los niños.

- pedir un **divorcio por faltas.**

► **Me pueden ayudar en la búsqueda de un alojamiento** Puedo pedir la expedición o renovación de **mi permiso de residencia, incluso si hay ruptura de la vida conyugal** ya que la Prefectura tiene en cuenta los abusos sufridos.

► **Puedo pedirle al Juez de Familia que fije la residencia de los niños donde yo vivo** y que se contemple el pago de una pensión alimentaria a cargo del padre. Los conflictos relacionados con los niños serán resueltos por el juez.

► En caso de urgencia, puedo pedir una **prohibición de salida del territorio**, válida durante 15 días en la Prefectura o en la Comisaría de Policía. También puedo pedirle al Juez de Familia una **prohibición de salida del territorio** durante un periodo de tiempo más largo.

► **Se me puede proporcionar gratuitamente un abogado.** Incluso si no tengo permiso de residencia, **desde el momento en que se me ha concedido una orden de protección.**

► **Puedo dirigirme al Consulado de Francia** en caso de robo de mis documentos en el extranjero para obtener un « laissez-passer » que me permita volver a Francia.

► **Puedo pedir el pago de prestaciones de desempleo** presentándome en una Oficina de Empleo con mi denuncia y el justificante del cambio de residencia.